



la galerie
ART PRESENT
expose

GÉZA NÉMETH

DU 7 AU 20 AVRIL 2007

79, Rue Quincampoix. 75003 PARIS



GEZA NEMETH
H-1037 Budapest
Királylaki út 95. Hungary
mobil: +3620-496-3408
web: www.gezanemeth.eu
e-mail: art@gezanemeth.eu

la galerie
ART PRESENT
expose

GÉZA NÉMETH

DU 7 AU 20 AVRIL 2007

VERNISSAGE

le Mercredi 11 Avril 2007 de 18h à 21h

79, rue Quincampoix. 75003 PARIS

tel: 01 40 27 80 25

Site internet: www.artpresentsite.com

Ouvert tous les jours sauf dimanche de 13h à 19h

Métro: Rambuteau

IMAGINÁRIUS TEREK

Németh Géza 2004-ben készült sorozata: **Imaginárius terek** (vegyes technika, vászon) szellemi rokonságban van Giorgio de Chirico lakatlan metafizikai tereivel, városképeivel, René Magritte némely festményével, Max Ernst elhagyott dzsungelvárosaival, sőt: még időben visszafelé lépve Edvard Munch azon műveivel, amelyeken fényhatásokkal teszi különössé a házakat, környezetüket és az arc nélküli embercsoportokat. A tárgyábrázolás, realista ábrázolásmód mágikus erővel telített. A Németh Géza sorozatán zajló metamorfózisoknak érzékeléslélektani és a kompozíciókból következő esztétikai okai vannak. Mindez nyugodtan, egyensúlyosan, szinte tudományos hűvösséggel, a szemlélőt elterelve az időbeli, térbeli rétegződések kínálta romantikától.

A festő a valóságos látványt – a természetet és az épített környezetet – egyaránt a szürrealiák, a fantasztikum világába emeli. A civilizáció szimbólumai a realista megjelenítésen túl a veszélyeztetettségről szólnak, az elidegenedettségről, mindattól, ami az emberi környezetet jelenti (a tájtól a enteriórig, a fáktól a konstrukciókig és így tovább). A jelen múlttá válik, a múlt a jelennek és természetes közege – ezért illeszkedik témái közé 2001. szeptember 11-e is, az események, melyek a személyes tragédiákon túl megváltoztatták a múltat s ezáltal a jelent is. A választott vizuális nyelv és technika tudatosan harmóniában van a közlendőkkel. Egyrészt részletek hangsúlyozásával csökkenti a valóság-hűséget (nem csúszik bele a fotórealizmusba), másrészt szokatlan módon ábrázolja a tárgyakat. A szíkontrasztok is az előzőekben megfogalmazott kettősséget hangsúlyozzák, ettől a kompozíciós szerkezet látszólagos nyugalma, egyensúlyossága mögül előtűnnek a feszültségek. A perspektívaváltozások is hasonló hatást eredményeznek. Megfigyelhető a folytonosság Németh Géza festői periódusai között. A témák és a módszerek mások, ám a művészi intellektus azonos mag köré építkezik, szerveződik. Ellenáll a szimbolikus értelmezésnek. Figyelmeztet: a látvány az látvány, a jelek csak önmaguk jelentését hordozzák.

Németh Géza egész pályája alatt érzélgősségtől mentesen, tárgyszerűen szemlélte a technikai vívmányokat csakúgy, mint a múlt maradványait, a tájakat, mint a különféle szerepeket betöltő embereket. A művész számára a művészet és az élet játszámája egy és ugyanaz.

ESPACES IMAGINAIRES

Réalisée par Géza Németh en 2004, la série **Espaces imaginaires** (techniques diverses, toile) présente une parenté spirituelle avec les tableaux de ville, les espaces métaphysiques inhabités de Giorgio de Chirico, avec certaines peintures de René Magritte, avec les villes-jungles abandonnées de Max Ernst, et même, en remontant encore dans le temps, avec ces œuvres d'Edvard Munch où la singularité des maisons et de leur environnement, des groupes d'hommes sans visage provient des effets de lumière. La représentation des objets, le mode de représentation réaliste est chargé de force magique. Les métamorphoses présentes dans la série de Géza Németh sourdent de la psychologie de la perception et de l'esthétique ordonnée par la composition, tout cela dans le calme, avec équilibre, une froideur quasi scientifique, en détournant l'observateur du romantisme offert par les stratifications temporelles et spatiales. Le peintre élève le spectacle véritable – la nature tout autant que l'environnement construit – dans le monde du surréel, du fantastique. Par-delà la représentation réaliste, les symboles de la civilisation parlent de menace, d'aliénation de tout ce qui signifie l'environnement humain (des paysages aux intérieurs, des arbres aux constructions et ainsi de suite). Le langage visuel et technique choisi est consciemment en harmonie avec le propos. D'une part, il diminue le réalisme de la représentation par l'accentuation de certains détails (évitant ainsi de verser dans le photo-réalisme), d'autre part, il représente les objets de manière inhabituelle. Les contrastes de couleur accentuent également cette dualité, faisant ainsi transparaître les tensions derrière le calme et l'équilibre apparents de la structure de la composition. Les changements de perspective aboutissent, eux aussi, à un effet similaire. Le présent devient passé, ce passé qui constitue le cadre naturel du présent, d'où la présence parmi les thèmes de l'artiste du 11 septembre 2001, de cet événement qui, par-delà les tragédies individuelles, a modifié le passé, et, par là, le présent également.

On observe une continuité entre les différentes périodes picturales de Géza Németh. Les thèmes et les méthodes diffèrent, mais l'intellect artistique se construit et s'ordonne autour d'un noyau identique. Il résiste à l'interprétation symbolique. Il est un avertissement : le spectacle n'est que spectacle, les signes ne portent que leur propre signification.

Tout au long de son parcours, Géza Németh considéra les progrès techniques sans aucun sentimentalisme, pour ce qu'ils étaient, il en fit de même pour les reliques du passé, les paysages, les individus occupant différents rôles. Pour l'artiste, l'art et de la vie ne sont qu'une et même partie.

Budapest, janvier 2007.

Katalin S. Nagy

BIOGRAPHIE

- 1944 Naissance à Budapest (Rákoshegy)
1979 Membre du Fond Artistique de la République Populaire de Hongrie
1982 Dirigeant d'une société de graphisme
1984 Dirigeant d'une communauté de créateurs
1985–1986 Membre de la Galerie Ariel, New York, il fait paraître son portfolio de sériographies
1987 Lauréat d'une bourse offerte par la Banque Mondiale, Washington, un an passé à Washington et à New York
1994 Crée la Fondation et Maison d'édition Arthis Membre de l'Association Hongroise des Artistes Plastiques et Décoratifs Membre de la Société Hongroise des Beaux-Arts
2001–2002 Voyage d'étude de trois mois à Rome
2002–2003 Séjour à New York

EXPOSITIONS INDIVIDUELLES (sélection parmi 35 expositions)

- 2006 La naissance du passé, Galerie Árkád, Budapest
2005 Espaces imaginaires, Institut Culturel Italien, Budapest
2004 Prophéties, Maison d'exposition de la Galerie Budapest, Budapest
2003 Metamorfosi di Roma, Accademia D'Ungheria in Roma, Rome, Italie
2003 Prophéties, Reinhold Brown Gallery, New York
2000 Visage-Espace, Galerie Vigadó, Budapest
1996 Arizona, USA, Northern Arizona University Art Museum and Galleries
1995 Galerie Körmendi, Budapest
1995 Galerie Újpest, Budapest
1994 Arizona, Northern Arizona University Art Museum and Galleries
1994 Centre Culturel Hongrois, Moscou
1991 World Trade Center, Vienne
1989 Galerie de Kecksemét
1988 Galerie Duna, Budapest
1988 Nippon Gallery, New York City
1988 The World Bank Art Society, Washington D. C.
1987 Ariel Gallery, Soho, New York City
1986 Esta Robinson Contemporary Art, New York
1986 Ariel Gallery, Soho, New York City
1985 Scarsdale, Brucato Art Gallery, New York

- 1982 Club des Jeunes Artistes, Budapest
- 1982 Galerie Vizivárosi, Budapest
- 1975 Galerie Kassák, Budapest
- 1970 Galerie du Club Eötvös, Budapest

EXPOSITIONS COLLECTIVES (sélection parmi 45 expositions)

- 2006 12ème Biennale internationale du « Petit format de papier », Cul-des-Sarts (Couvin), Belgique
- 2005 Salon 2005 de la Société Nationale des Beaux-Arts, Paris
- 2005 Tendances 2005, Biennale de Peinture, Maison des Arts de Szekszárd, Szekszárd
- 2005 4ème Triennale de Peinture de Szekszárd (En mémoire d'István Farkas), Szekszárd
- 2005 Dialogue 2005, La photo comme média, Salon du Millenium, Budapest
- 2004 Arts Plastiques Hongrois Contemporains, Galerie de Szoboszló
- 1998 Universidad Simon Bolivar Museum, Galeria de Arte Caracas, Venezuela
- 1998 Festival International de la Cultura en Boyaca, Palacco Gubernamental, Tucha, Columbia
- 1998 Art-Ma, Fondation d'Art
- 1998 United Nations Office in Vienna, Humanity and Values
- 1997 Galerie Körmendi, Budapest
- 1995 Galerie Körmendi, Budapest
- 1994 Biennale d'Arts Graphiques, Miskolc
- 1987 New Jersey, Gateway Center, Newark
- 1987 New York City, Ariel Gallery « Another reality » Group Show
- 1987 4ème Biennale internationale du « Petit format de papier », Cul-des-Sarts (Couvin), Belgique
- 1986 Ariel Gallery, New York City
- 1983 Biennale d'Arts Graphiques, Miskolc
- 1983 M_csarnok, Budapest
- 1983 Galerie Vizivárosi, Budapest
- 1982 La photographie dans les arts graphiques, Galerie Óbuda,
- 1980 Studio (Club) des Jeunes Artistes, Budapest
- 1975 Galerie Kassák, Budapest
- 1973 Salon de la Chapelle, Balatonboglár
- 1972 Club Eötvös, Faculté des Lettres, Budapest
- 1971 Club des Jeunes Artistes Plastiques, Budapest
- 1970 Résidence Universitaire Hess András, Budapest
- 1969 Club Eötvös, Faculté des Lettres, Budapest

11 SEPTEMBRE



1



2



3



4



5



6



7



8

ESPACES IMAGINAIRES



9



10



11



12



13



14



15



16



1 / Felülről, 2007.
(szeptember 11. sorozat)
Computer grafika
digitális nyomtat, vászon
59x83 cm

1 / Vu de haut, 2007.
(Série 11 septembre)
Graphique assistée par ordinateur
Impression digitale, toile
59 x 83 cm



2 / Tűz, 2007.
(szeptember 11. sorozat)
Computer grafika
digitális nyomtat, vászon
59x83 cm

2 / Feu, 2007.
(Série 11 septembre)
Graphique assistée par ordinateur
Impression digitale, toile
59 x 83 cm



3 / Remény/várakozás, 2007.
(szeptember 11. sorozat)
Computer grafika
digitális nyomtat, vászon
59x84 cm

3 / Espoir/attente, 2007.
(Série 11 septembre)
Graphique assistée par ordinateur
Impression digitale, toile
59 x 84 cm



4 / **Portré 3, 2007.**
(szeptember 11. sorozat)
Computer grafika
digitális nyomtat, vászon
84x59 cm

4 / **Portrait 3, 2007.**
(Série 11 septembre)
Graphique assistée par ordinateur
Impression digitale, toile
84 x 59 cm



5 / Portré 1, 2007.
(szeptember 11. sorozat)
Computer grafika
digitális nyomtat, vászon
84x59 cm

5 / Portrait 1, 2007.
(Série 11 septembre)
Graphique assistée par ordinateur
Impression digitale, toile
84 x 59 cm



6 / Portré 2, 2007.
(szeptember 11. sorozat)
Computer grafika
digitális nyomtat, vászon
84x59 cm

6 / Portrait 2, 2007.
(Série 11 septembre)
Graphique assistée par ordinateur
Impression digitale, toile
84 x 59 cm



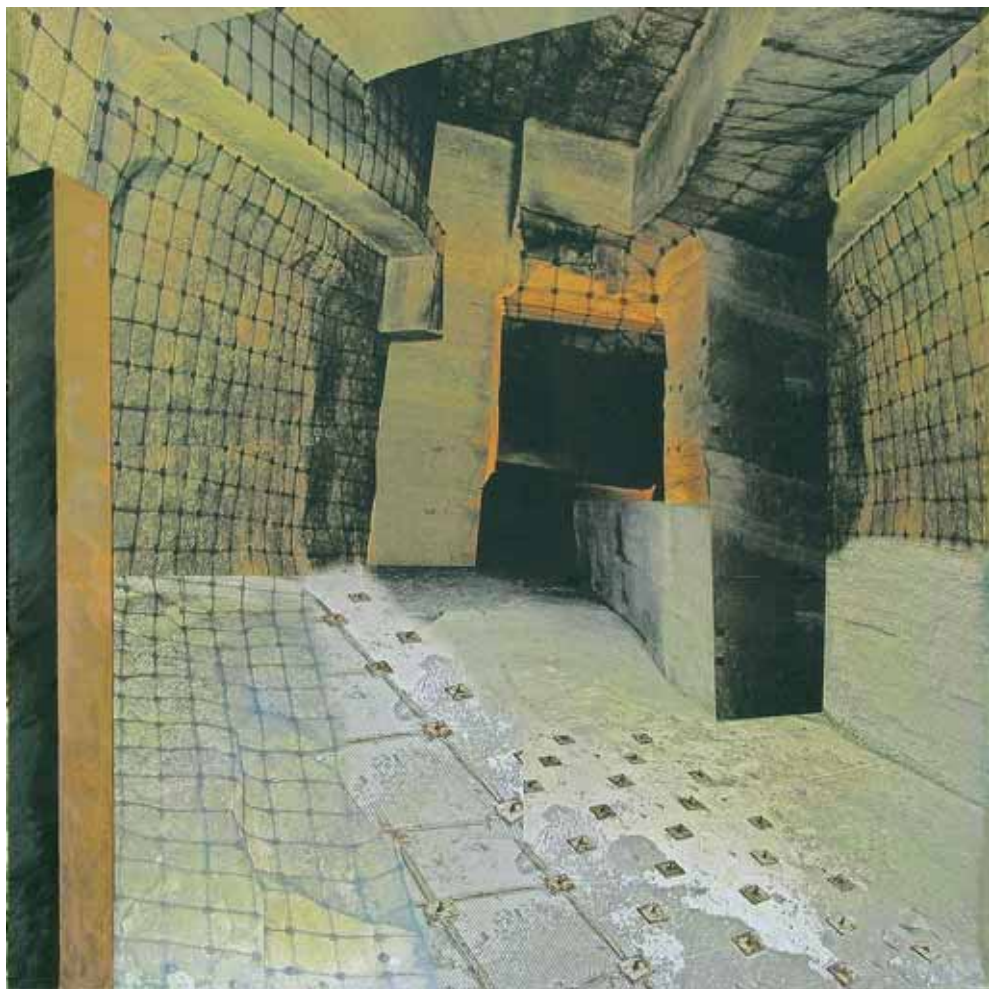
7 / Várakozás, 2007.
(szeptember 11. sorozat)
Computer grafika
digitális nyomtat, vászon
59x84 cm

7 / Attente, 2007.
(Série 11 septembre)
Graphique assistée par ordinateur
Impression digitale, toile
59 x 84 cm



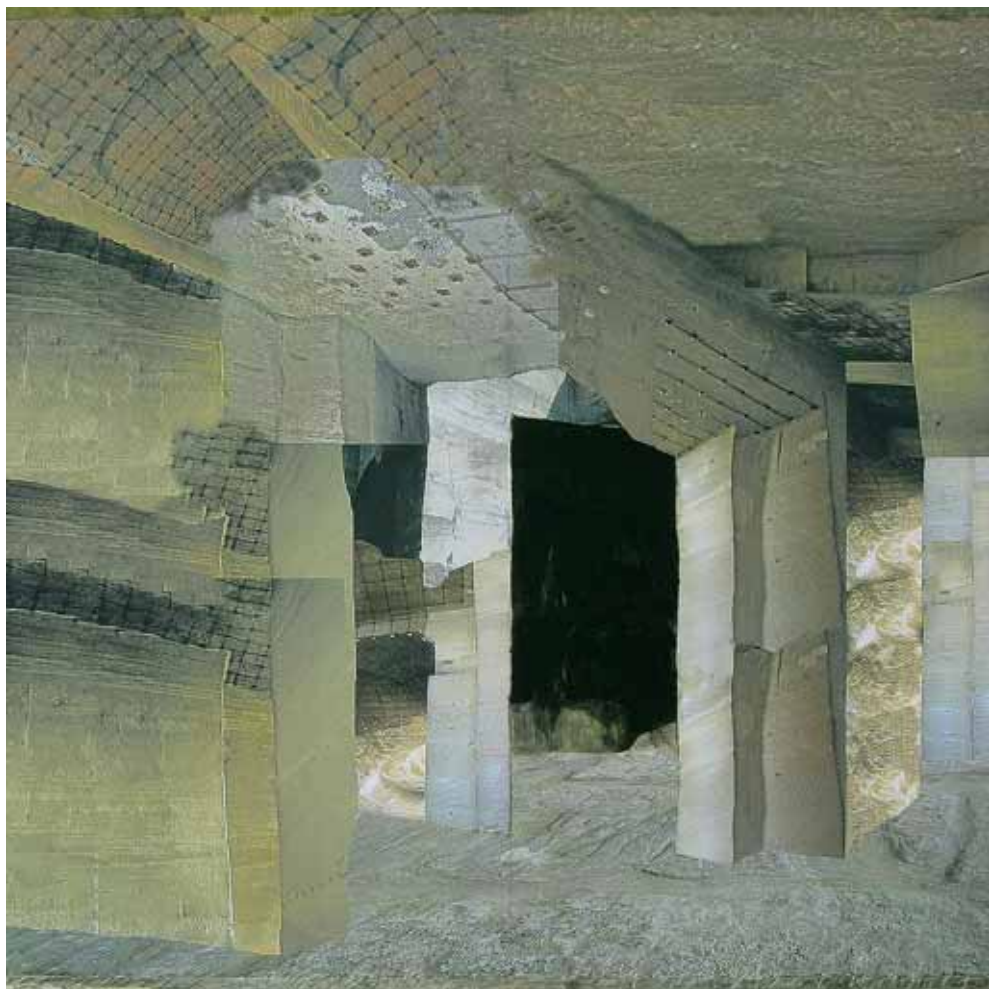
8 / Maradványok, 2007.
(szeptember 11. sorozat)
Computer grafika
digitális nyomtat, vászon
59x84 cm

8 / Restes, 2007.
(Série 11 septembre)
Graphique assistée par ordinateur
Impression digitale, toile
59 x 84 cm



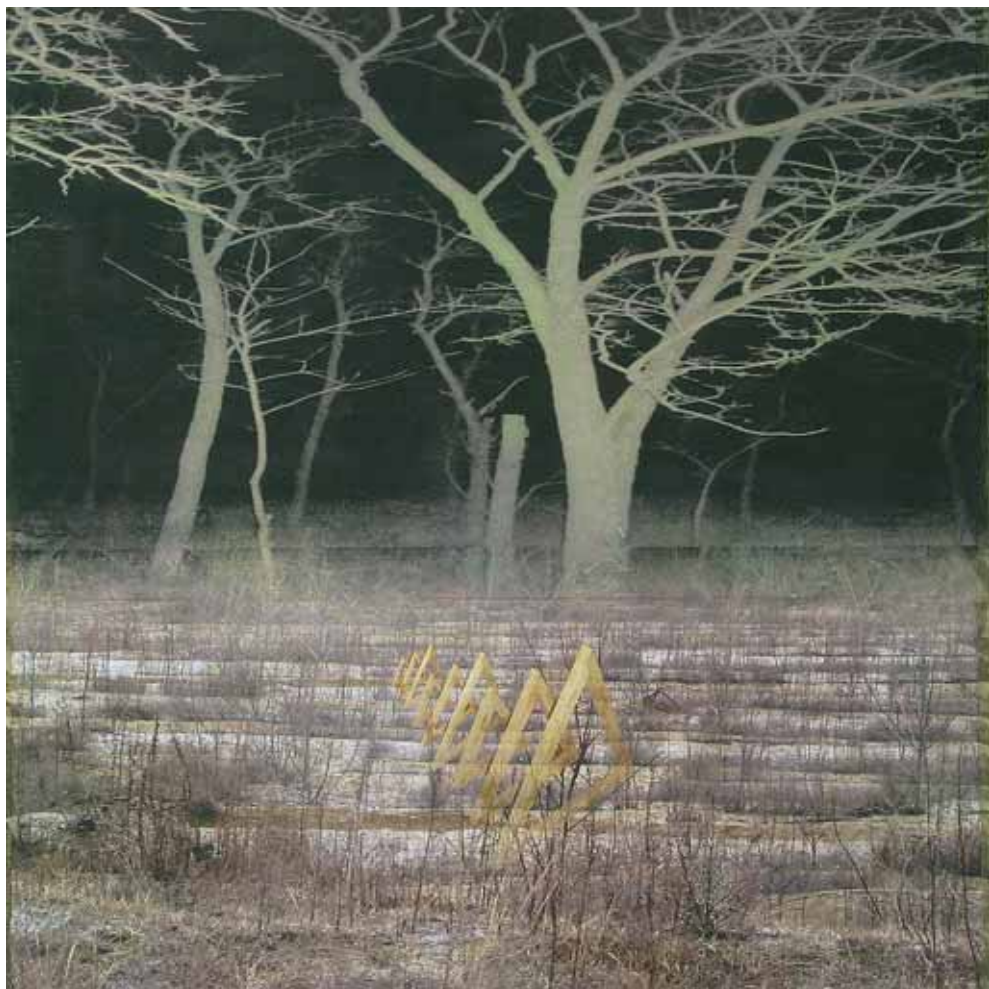
9 / Színház, 2004.
(Imaginárius terek sorozat)
akryl, digitális nyomat,
vegyes technika, farost
100x100 cm

9 / Théâtre, 2004.
(Série Espaces imaginaires)
acrylique, impression digitale,
technique diverse, aggloméré
100x100 cm



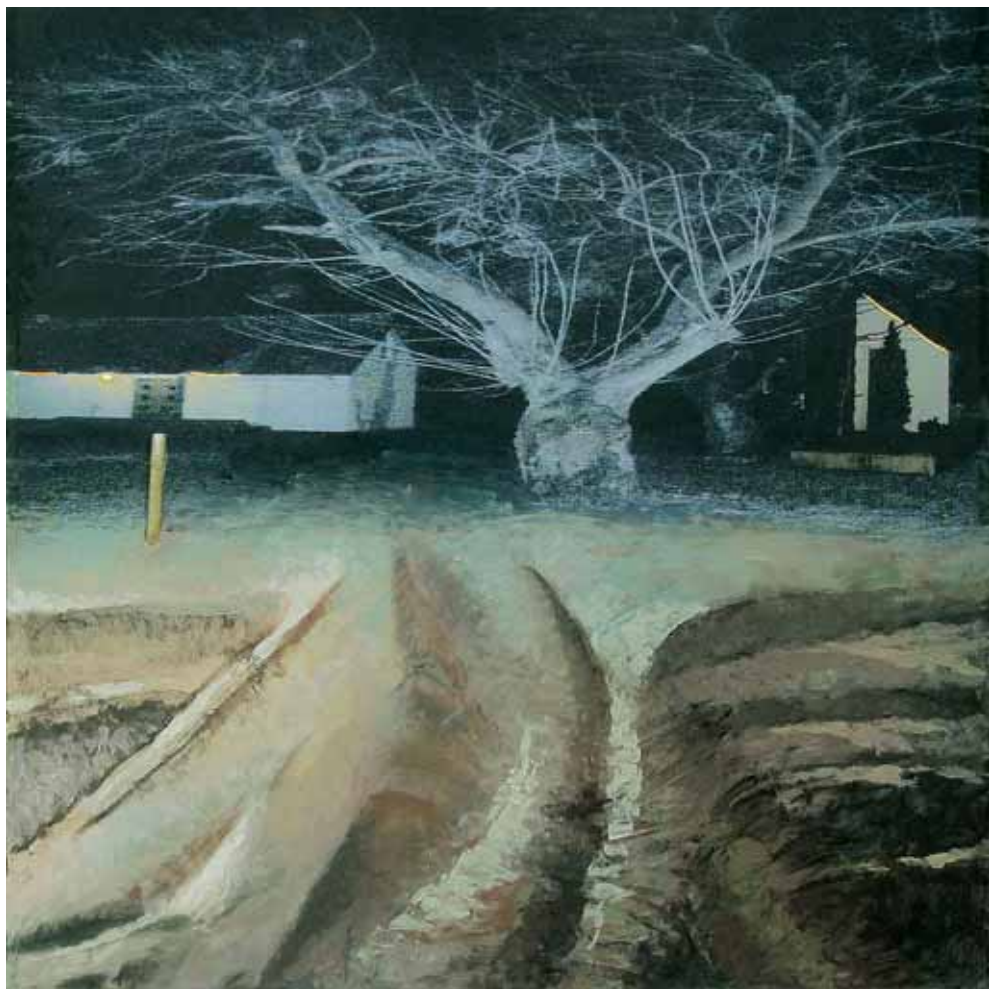
10 / Színház II, 2004.
(Imaginárius terek sorozat)
akryl, digitális nyomat,
vegyes technika, farost
100x100 cm

9 / Théâtre, 2004.
(Série Espaces imaginaires)
acrylique, impression digitale,
technique diverse, aggloméré
100x100 cm



11 / Erdei tárgyak, 2004.
(Imaginárius terek sorozat)
akryl, digitális nyomtat,
vegyes technika, farost
100x100 cm

11 / Objets de la forêt, 2004.
(Série Espaces imaginaires)
acrylique, impression digitale,
technique diverse, aggloméré
100x100 cm



12 / Állatok ideje, 2004.
(Imaginárius terek sorozat)
akryl, digitális nyomtat,
vegyes technika, farost
100x100 cm

12 / Le temps des animaux, 2004.
(Série Espaces imaginaires)
acrylique, impression digitale,
technique diverse, aggloméré
100x100 cm



13 / Délután, 2004.
(Imaginárius terek sorozat)
akryl, digitális nyomat,
vegyes technika, farost
70x100 cm

13 / Après-midi, 2004.
(Série Espaces imaginaires)
acrylique, impression digitale,
technique diverse, aggloméré
70x100 cm



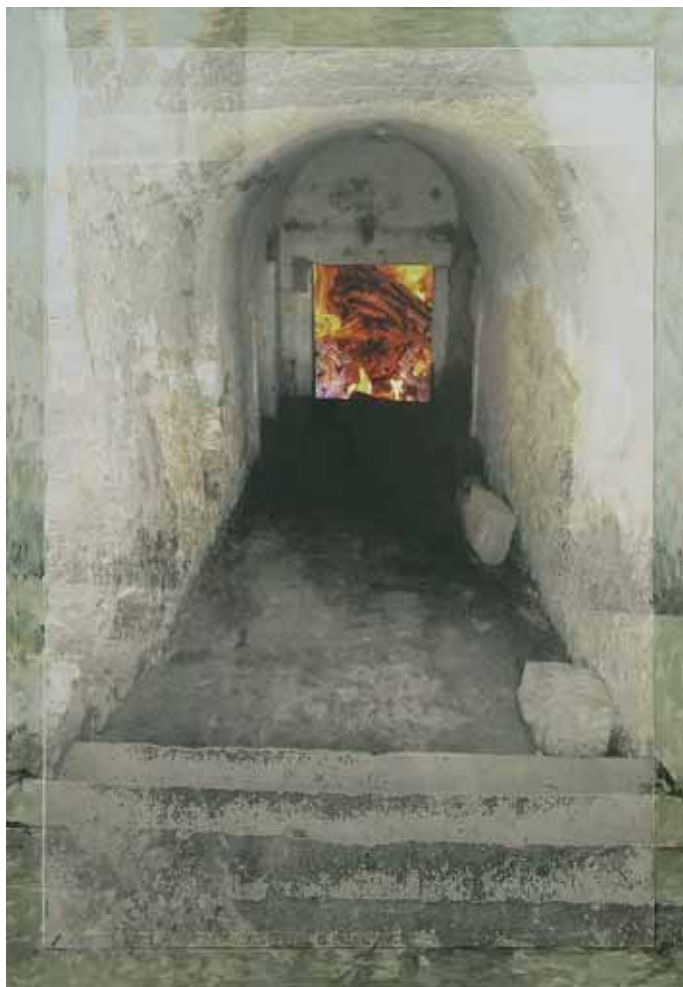
14 / Visszajövök, 2004.
(Imaginárius terek sorozat)
akryl, digitális nyomat,
vegyes technika, farost
100x70 cm

14 / Je reviens, 2004.
(Série Espaces imaginaires)
acrylique, impression digitale, tech-
nique diverse, aggloméré
100x70 cm



15 / Ablak, 2004.
(Imaginárius terek sorozat)
akryl, digitális nyomat,
vegyes technika, farost
70x100 cm

15 / Fenêtre, 2004.
(Série Espaces imaginaires)
acrylique, impression digitale, technique
diverse, aggloméré
70x100 cm



16 / Syracuse, 2004.
(Imaginárius terek sorozat)
akryl, digitális nyomat,
vegyes technika, farost
100x70 cm

16 / Syracuse, 2004.
(Série Espaces imaginaires)
acrylique, impression digitale, technique
diverse, aggloméré
100x70 cm

GEZA NEMETH
H-1037 Budapest
Királylaki út 95. Hungary
mobil: +3620-496-3408
web: www.gezanemeth.eu
e-mail: art@gezanemeth.eu

79, rue Quincampoix. 75003 PARIS

tel: 01 40 27 80 25

Site internet: www.artpresentsite.com

Ouvert tous les jours sauf dimanche de 13h à 19h

Métro: Rambuteau

la galerie

ART PRESENT